

報公漢

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號三五第卷五十五第紙聞新) Saturday 27 April 1974 Vol. 35 No. 253 Page

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	

(甲寅年四月大 初六日)

忠誠救國
義勇除奸

近有準備結束截止的可能，此即表示該等準備，仍有更正身份之必要者，現已面臨最後的機會。

旅加華僑曾受到許多苛例的限制，不容易獲得家人來加團聚，即其中有兒女而超過一定年齡，亦不准入境，是以有許多在不得已的環境之下，委曲求全，不惜要把孫兒、姪及其親屬，改認子女來境，以謀事業後有人，或打開生活的新出路，從此有張三認李四，馮京作馬，甚至削足就履，年廿二改十八，如此之類的不正常現象，至後

華僑坦白更正身份問題

近據官方透露，加政府過去公佈特准凡在四九四九年九月一日以前入境華僑坦白更正身份的法例，施行多年，頗有成效，直至最近逐漸改善移民法例，廣大准許親屬入境範圍，而歸籍子女亦可申請分制度辦理，各人的身份則較為明確而清楚。

凡要坦白更正身份者，務須迅速向移民局登記辦理，切勿錯過機會，否則，長期在假身份生活，對於自己的親屬關係，固然在法律上未嘗弄得清楚，甚至子孫後代，依然一樣的含糊，不知真實的情形。

特准備胎坦白更正身份，是體諒過去處境的一種措施，不容忽視。

堅尼地將明年決定

加參競選總統問題

(華盛頓美聯社電) 美參議員愛德華堅尼地，對參加競選一九七六年總統問題，至明年始能決定，現亦無設立競選機構的行動。

堅尼地的新聞秘書左里尼昨在紐約引述說：堅尼地在一九七六年不參加競選總統，乃開明他的態度，至目前未有實際作競選的措施，有待於明年，方能決定意向。

堅尼地曾說：將俟一九七五年發表意見，現未有計劃，祇有說，我將繼續為美國參議員而為國民服務，此外，尚無任何企圖。

上海滬東船廠猛進

造式萬五千噸貨輪

(上海特電) 上海滬東船廠造輪船，現正在建造二萬五千噸位的遠洋貨輪，及一萬五千噸位的內燃機已經製成，但該廠在文庫之前，只能建造三千噸位的客輪和貨輪。

一九七五年滬東造輪廠，在產量及價值兩方面均已創立新紀錄，去年的總產值，相當於一九六五年文庫前的兩倍。

在青浦江上的滬東造船廠，除製客輪及貨輪之外，也建造油輪，平底船及其他類型的船隻。

該廠的工人們，於一九七一年已決定設計及建造二萬五千噸的貨輪(即州號)，這需要重新調整設備和技術人力，因為該廠原是建造七千五百噸位的客貨輪，轉為建造二萬五千噸位的遠洋貨輪。首先製造一萬三千噸位的內燃機，經過兩個月的試驗後，已告完成。

雲市擬定招牌法例

商界人士均注意市府對華埠等新措施

(雲訊) 雲埠市政府設計局今年三月間曾擬定一項新招牌法例，市例案，對於歷史地區，煤油舖及唐人街招牌，有許多規定限制，雲埠市政府設計局之招牌法例，完全加以同意，以為發展促進商業進步，使加西社會環境更為活潑而有生氣，繁榮現象，吸引遊客。

該雲埠市設計局，認為現在許多公司之廣告招牌，應予改善，以免阻礙交通及促進商業目的。原意招牌法例分列如下：

- 一、市府設計局所擬之招牌法例，有包含有甚多反對廣告之詞文存在內，事實上，設計局似乎並不承認商業溝通消息傳達方式，任何方面均為普通考慮重廣告，如推銷貨品，企圖推銷介紹貨品，貨物，服務或設備等。以向公共市場地方供應推銷之，即屬於廣告之範圍，市設計局對市例規定，有許多方面，他們對閣下需要之市場廣告推銷的重要目的，却嚴重被破壞。
- 二、各商業機構亦應明瞭雲埠整個城市，受到一項影響，即將有改區之建議提出，此一市例，更增加提高城市改區建議的實行，此并不純粹實現問題，而是一項改區事項。
- 三、所有招牌，規定條件上應用僅為五年期限，換句話來說，假如五年後應用招牌，不呈請再批准，將失去其應用條件，不再被批准懸掛應用，要拆下來，改換新招牌。假如商店之地區性質改變時，且同地地事實上市府設計局有權勒令該商店拆除去招牌。
- 四、市設計局主任擁有特別權力，如他個人不喜歡許多方面，似會禁止及不批准招牌式樣。
- 五、假如要遷舖，搬地址，不能連同招牌一齊遷去別處地區，因為許多方面，如此案件，事實上被批准。

以上只舉出若干點，商業界人士均應注意，商業人士與雲埠市設計局黨議基利接洽，該市府設計局地址在雲埠十二街西四三三號。商會商不可忽視，要研究此一市例，保障商業，及溝通宣傳廣告，招徠顧客，有所協助。

加相在扶輪會演講

反對統制物價工資

(都明電) 加拿大總理，加首相陶杜昨在扶輪會地區會議中，應邀發表演講，稱：他再次表示拒絕實行物價及工資統制，以為對付解決通貨膨脹。

他表示此等價格及工資統制，將會傷害小市民及貧窮者而使大資本家及富有者受益。

陶杜宣稱：此理由甚為簡單，因工人之工資容易傳達及操縱統制。而商業企業則不能控制。

他謂：不能若着應付通貨膨脹，而損害工人及小商人。

陶杜指出美國及英國實行統制工資及物價，已面臨許多困難問題。

銀行短期貸款人多

利率率為空前最高

(雲訊) 加拿大各銀行現時短期貸款利率，為有史以來最高之一次。

據都明電社稱：銀行經理斯羅斯稱：許多公司，要求增加貸款，顧客已具有信用者，假如他們在銀行具有良好信用時，必獲得貸款服務，由於缺乏資金款項，新顧客很難得到貸款。

現時貨項利率率為百分之十點五，前年為百分之八點五，一九七零年為百分之八。其他銀行家稱：他們未注意到大量要求短期貸款基金之事。

加移民部與中國當局合作辦理

首批二百僑眷

今年初夏抵加

(奧太瓦廿七日加拿大社電) 第一批僑眷約三百人現已獲得北京政府批准出境簽證，將於今後數月內，根據家庭團聚計劃到達加拿大居住。

據移民部官員稱：該三百人是華僑向移民部辦理申請親屬來加約九千人之中的首批。在加首相陶杜去年十月訪北京時，曾與中國總理周恩來會談獲得同意此項准許加籍華僑辦理申請家屬團聚計劃。

移民部海外服務組官員卡拉克昨宣佈稱：自從雙方同意計劃後，中國方面極為合作。第一批約二百八十至三百人，將在今年初夏抵加，以後則可能逐漸有更多的僑眷入境。

中國官方亦未曾表示有任何申請者被拒絕。

駐北京的加國大使館曾將各申請書送交中國負責當局，從事與僑眷接觸，如果該僑眷要移民出國，則進行申請出境簽證及填寫一份移民表格。

當出境簽證批准時，則該僑眷要遵照加拿大官員指定要辦的各種手續，如健康檢驗等，在廣州辦理。

與計劃申請的僑眷，為負責家屬及推舉親屬等兩類。

負責贍養的家眷，如妻子，子女，父母等，只經過普通的手續可以獲准入境。至於推舉親屬如男女姪及外甥等，則須符合較為嚴格的條件，加拿大官員要確知他們移民到加拿大後，能夠謀生活。

自從中加官方同意僑眷團聚後，加拿大移民官曾送交中國當局二份申請書，統計加籍華僑已向移民部辦理約五千份申請書，包括申請僑眷移民約九千人。其中有等申請時間已經過了三、四年。移民部首先查詢申請人是否仍有意辦理。

華僑在當地移民局辦理申請，過三年仍有興趣，則將申請書寄往香港加國移民局，轉寄北京加使館處理。

印尼海島發生地震

加緊救賑損失重大

(耶加達路透電) 據政府發言人稱：印尼發生火山爆發及地震，海島面臨破壞，刻正作大規模救賑此海島中一萬六千居民的工作。

由於火山爆發及地震影響，使在印尼主要的西里伯島北九十五里的暹島島倒塌樓宇達二千座以上，破壞重大，有三人死亡。

政府已命令使用海上運輸撤退該島的全部居民，自從昨星期二開始，施救至今，已用船隻撤出七千人。

暹島島係西里伯島最大伸張菲律賓宿明大島中之一環。

婦女移民申請居留

移民官竟要求性交

(滿地可加拿大社電) 一名婦女移民，昨供認對聯邦政府一位移民官員，曾對她提出要求，要與她性交，才能批准她有登岸移民身份，他又向她提出要與另一名移民官員發生性關係。

她在聯邦審查委員會中供證，審訊滿地可移民官之行為活動，她會要求修改移民法例，企圖有更多時間居留於加拿大境內，但移民官却向她提出要求，主張她與另一名移民官性交，才能獲得移民身份，但她加以拒絕，因此始終未與另一名移民官會面，法官卡拉夏利斯杜比主審此案，各人名姓未有公佈。

另有兩名婦女移民亦供證，為着自己或親屬移民文件被審查時，第一位移民官提出要求性交。

▲明晨起施行借光時間

(雲訊) 明晨四月廿八日，星期日，上午十時起，將時鐘撥快一小時，施行借光時間，出外旅行要查準正確時間表。

多數加拿大市民將即施借光時間，許多加美交界居民，可不再面臨時間之分歧和混亂。

在加拿大安省聖約翰，乃加拉伏等埠，每日有許多加拿大人，往美國邊界城市返工，美國自今一月六日起，已開始施行借光時間，以節省能源。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

西雲五月慶會延期

六月一日舉行巡遊

(雲訊) 西雲埠今年若不多撥取消舉行已舉辦四十四年悠久歷史之五月節慶會，因缺乏基金經費，原有意不再舉辦。

昨西雲埠市參事瑪麗亞女士於西雲公團及文娛康樂委員會會議中報告稱：今年五月節慶會，將減少規模，已定期於六月一日在西雲埠西雲公團舉行，但以前節省經費計，縮小規模，惟亦舉行遊行。

西雲五月節慶會，今年冬季由於缺乏經費為理由，有意停止舉行，但後又主張恢復，惟今年却延期至六月一日舉行慶祝五月節慶會。

卑詩保險公司取消

晚間投訴服務時間

(雲訊) 卑詩省保險公司已決定限制全省投訴中心辦事處，於星期一至星期四晚間辦公服務，決定取消。

據卑詩省保險公司發言人稱：投訴中心晚間服務，取消主要原因，是由於很少人利用晚間空閒時間方便，往中心服務辦事處投訴。

平時投訴服務中心，每星期一及星期四辦公時間，至下午九時止。

該公司發言人稱：晚間往投訴服務中心之求助人數，為數甚少，為節省經濟及合理計，決定考慮取消晚間之服務時間。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

雲埠郵務員復工

作工復恢復員務郵埠雲

成贊數多獲票投作會工

(雲訊) 雲埠郵務員昨星期五投票決定復工，而拒絕此間地方郵務工會執事表示未接納加京解決郵務糾紛協議之意見。

加拿大郵務工會及派信罷工，昨投票結果，以五百九十一票對四百四十二票，決定復工，雖工會執事提議仍主張修改新合約。

雲埠郵務員會實行罷工，以支持滿地可郵務員，要求因增加自動揀信機械化而面臨有碍工作安全之事件，且支持內勤工作郵務員，亦極關心自動機械化揀信問題，且亦要求立即加薪。應付通貨膨脹，於五月提前結束現時合約，該合約原定至十二月滿期。

▲今夜撥快鐘一小時

依照舊慣(星期日)上午二時，改用借光時間，今夜睡前將時鐘或手錶，撥快一小時。

特稿

中國飛機降落在紐約

從亞洲飛越太平洋到美洲，在國際航空史上這是一項很平常的事，但一架屬於中國民用航空總局的「波音七〇七」民機，在紐約的肯尼迪機場降落，卻引起了西方航空界的強烈興趣。他們認為，這次飛行揭開了中國飛機飛越美國的歷史新頁。

這架「波音七〇七」中國民機是在三月三十日晚上從北京起飛的，先將中國、越南、老撾等參加第二屆亞洲乒乓球錦標賽的選手送到東京，再由東京經安卡列奇格羅太平洋洋約一萬公里的飛行，經過十四小時又三十分鐘，於同晚上八時十分（在亞洲是三十一日早上）到達紐約。

中國和美國雖然還沒有航空協定，這次飛行也只是試驗性質，但是在肯尼迪機場上，還是有數拾人在場歡迎，他們中大多數是中國駐聯合國代表團的人員以及美國駐聯合國人員等。

受到注視的是，這架從北京飛美國的民機，是全部由中國飛機師駕駛的，在過去，中國飛機在中國境內，駕駛飛機的也多是美國人，中國人最多做副駕駛。現在中國飛行員不僅在國內飛行，就是國外航線也全部由中國飛機師擔任。這一次萬里遠途橫越太平洋的飛行，也是由中國駕駛員擔任，這也表明了中國民航技術比二十多年前已不可同日而語。西方航空界人士還認為，中國對民航飛行是拾分重視的，飛機的維護也拾分仔細，所以迄今未聽過過中國民航機發生過事故。

抵達紐約的中國飛行員，據說有二拾多人，他們之中有兩人在尼克遜訪華時，同乘美國總統的專機，與美國飛機師一起從上海飛北京。

這架飛機上有美國和聯邦航局派出的飛行員各兩人，他們從東京上機，一同飛美國，沿途作一些帶路說明。紐約降落後，這些美國飛行員說，「這架飛機降落時，中國特派機師為我們帶路，這次我們了解了報章上中國的好意，所以也為中國飛機引路。雖然途中遇到雷雨和陰雲密布，但這次飛行非常順利。」

由於這架飛機是中國二十四年來第一架飛美的民機，因此格外引人矚目，機場內許多人都往觀看這架中國飛機，爭看尾部的五星紅旗標誌，並議論紛紛。

與這次橫越太平洋飛行的同時，中國另一架民機也從北京飛卡加利，巴黎，然後橫渡大西洋飛紐約，作另一條航線的試驗。據西方的航空界人士觀察，認為中國正在太平洋和大西洋兩條航線飛往北美，看來中國即將開闢正式的北美國際航線，是很有可能的。他們說，中國去年購入了拾架美國「波音七〇七」民機，和二拾架英國三叉戟戰機，同時又和北美的加拿大、歐洲的法國、非洲的埃塞俄比亞、亞洲的巴基斯坦等國訂立了航空協定，這些都足以說明中國正積極準備開闢通往五大洲的國際航線。

中國造紙技術西傳史

東漢時(公元一〇五年)，人們利用麻做的破布網造了紙。歷代相傳，倫是利用植物纖維造紙的發明人，這個辦法是要高貴的。世界上許多新事物的出現，都是許多人的實踐經驗的積累，到最後才成爲定型而已。不過，植物纖維造紙，却是比用蠶繭進一步。因爲它原料來源多，價錢便宜，這個發明是對於人類最大的貢獻。近五十多年來，中外考古學家在西北的敦煌、樓蘭等地發現漢晉唐等代古紙文件，約有數千件之多。

春風嬌媚伴良宵，那許豪情付九宵，老去功名猶卓犖，興來詩酒未蕭條，願隨北苑懷三輔，月照南樓賦大招，流水不歸隨不駐，清吟半逐夢魂消！

奉酬郭兆友先生見贈原韻 李少口秘魯

咖啡店平賣 梳里區，近百貨商場，現做西餐，備做唐餐，生意大可觀，租平，有好批約，如意者請電話五五五-八八一七。

豪華潤大新屋 近展覽會，月底完成，硬木地板，地氈任擇，詳情請電聯合實業公司可樂。電話住宅：貳貳四、五九叁四 公司：七叁六、叁八叁一

宮夜總會

溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST. 電話：六八七、一七六一、一七六六 由香港名廚師巧製中西美食，下午六時開始供應。

磁性歌后王佩佩小姐，香港玉女黃蘭絲小姐，美艷歌后沈秋玲小姐，演唱國語粵語流行名曲。

雜貨生意出賣 位於好陽光的 West End 市鎮。電話 331-0099 洽商。

宜經驗單針女工 專車淨水穿結。Mustang Spinnaker 540 Beatty St. 六點後電話 254-6001

什貨舖生意自賣 位於菲沙街交通旺區生意平賣，取價七千五百元。另點貨，現銀交易。電話：八七九、一八一〇

有房出租 適宜單身女士 交通方便 電話貳五三一四九

男服衣廠宜男女工人 宜男女工人裝衣，到 328 W. Cordova St. 洽商。 又宜青年男工二名 訓練爲剪裁助手。 到 400 Cambie St. 頂樓洽商。

新舖位十間招租 適合餐館什貨舖各項生意。如意者電話 754-8800 266-9418 434-4383

LOVE & WHITE TRAVEL 1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C. (四十一街與域多利街交界) 電話 Phone: (604) 324-6361

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

邵氏大戲院 SHAW THEATRE TEL: 684-4732

今天隆重獻映 邵氏巨獻緊張刺激 奇情激烈打鬥巨片 同場加映「仇連環」

CHOW TAN 周新燦 代理 MANNING REALTY LTD. 10568 109 STREET EDMONTON, ALTA.

亞省卡城 華僑酒家 W.K. Chop Suey Ltd. 210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

美來實業公司 MERIT REALTY LTD. 236 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

美華眼鏡公司 MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3. Tel: 681-7710

CANADA TRUST 416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG 商業地皮約二〇五至一五五尺，可建十四間舖，位 Burnaby 大街，現在年收益約一萬五千元。

黃堃俠律師 QUON H. WONG - AGENCIES NOTARY PUBLIC 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

B.C. ROYAL CAFE 119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-3953

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

博載

共軍實力激增美國加強援助南越

(上)

自從美國、南越與北越(共黨)臨時革命政府於去年一月二、八日在巴黎簽署和平協議以來，迄今已經將近一年兩個月。當此項協定簽署後，各方大都以為南越戰事將快趨於平息，并可經由談判，磋商解決內部政治問題，使南越出現一個和平安定的局面。

然而，美、南和平協議對於侵入南越境內的北越軍問題，由於河內堅持，同時在越境內又急求妥協的緣故，巴黎和平協議簽署而不履，就快成了「禍根」。因為當時簽署南越和平協議時，計有四萬八千人，加上十幾萬南越共軍，總數約達三十萬之眾。此等共軍，復、斷、續、停、火、有時每天不、一百次之多，在過去一年多的時間中，共軍發動大小攻、勢、總數超過三萬次以上。致使雙方軍隊及平民的死傷、據估計約達十二萬六千人，實屬駭、聽聞。

因此，所謂巴黎協議簽署來的，無非美軍一切戰爭、撤出南越，以及美軍軍備全部獲得釋放而已。

不僅如此，自從去年一月達成和平協議之後，北越不、斷把武裝人員和軍火運往南越，截至目前為止，北越侵入南越境內的人數，除了傷亡之外，連同原有的十四萬八千人，計已增至十八萬五千人。至於軍事補給品，則備、存之數，業已超過十五萬噸以上。

同時值得注意的，是北越在南越北部的廣治省一帶，結集了大量的坦克車，并把法國、美國從前先後擊落的、四個飛機機，予以修復或擴充。除此之外，經由泰國到南、越的卡車運輸，亦已增加。

北越的軍事物資，一部份由陸路運進，其餘是、海道、運到南越北部的洞河港，然後再用卡車運往廣治、甘肅、等地方。澤山和甘肅，都已成為北越在南越境內的後、勤補給中心。

北越在南越境內的軍事力量，顯然已經大為增加了，其中、關於北越方面，坦克車約在五輛至七輛之間。大多數是蘇聯製造的泰五四型坦克，



各地通訊

為歐詠妍遭匪劫殺 警方懸紅萬元緝兇

▲死者母憤呼尋之治匪應日增
▲請警方發時時與警方合作
在牛頭角警署一項老舊會中，警方指出，兇徒可能一人或多人，警方於接獲報案後，曾逐戶查詢，惟未有何線索。現已懸紅一萬元緝兇，希望市民提供資料。

歐母張燕萍女士，對愛女此次慘死，萬為哀痛，并大嘆：港目前治安不靖，必將刑罰法，方可生警成之效。

同時指出，案發時樓梯上落人數頗眾，相信有人目睹該事件發生，并願各界、警方合作，協力破案。

歐詠妍朋友曾親視屍體，昨日曾與警署、面有戚容。據悉，兩人為小學時同學，感情甚篤。此次慘劇發生後，歐父已收其為遺孀。

尖沙嘴站人頭湧湧 火車加班萬人赴穗

▲香港訊：一連四天的復活節假期，今日開始，在廣州舉行的春季交易會也開幕在即，連日來，回穗旅客極為擁擠，到尖沙嘴的度假或回鄉者也不少。今天逾萬人乘火車前往廣州。

據新聞處消息：香港鐵路局發言人稱，今晨六時三十分，由尖沙嘴開往羅湖火車，售出票數為一萬零九百九十六人。

今天增加開往新界的火車班次，其中二班直達羅湖車站。

委託中國旅行社辦理旅行手續的旅客已達四千多人。

廉政專員姬達返英 將訪蘇格蘭場人員

▲彭定國署任廉政專員職
據消息指出：廉政公署專員姬達返英渡假期間，將訪問蘇格蘭場，希望獲得撲滅貪污的一貼士。

同時，他亦將與英政府官員會晤，商談現時失蹤的前警司葛柏。

據可靠消息昨日稱：葛柏事件將是自從前位前警務人員於去年在港失蹤後，有關當局即盡所有力量去搜索證據。盡力研究去檢控他及帶他返港。

另一方面，現時已有差不多六千人申請加入廉政公署工作，而且已有七百人獲得錄取。

在本月尾，該署將會再僱用一百名或更多的學校畢業生工作。

目前，該署正正在集中行政上和進行調查貪污的工作。

此外，姬達可能在英招請經驗豐富入核實工作，對象包括蘇格蘭場幹探。現時該署獲許多社會人士之投訴，揭發貪污事件，同時公署之防止貪污組和市聯組正計劃組織成立，六月便可公佈有關的成員。

可靠消息又稱：當局亦將成立一諮詢委員會，不過，時間要延至本年底。

哀謝

先宗親字既學雷公君，不幸於四月十五日仙逝，業經前報。經於同月二十三日假座城隍廟仙館，舉行禮，安葬於路屋墓園，荷蒙宗親戚友，惠賜輓聯花圈，親臨執紼，素車隨送，至深銘感，謹代鳴謝。

宗親市炳威威昭昭代啓

厚惠芳名 恕不謹列

【未完】

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

新營業時間
星期一至星期五
下午五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
由下午五時至十時
逢星期三休息一天
宵夜宵飲
精美點心
豐儉隨意
免費宵夜

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
請撥電話 682-8084
專員接送完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
張燦元 325-8981
周榮寬 327-6621
葉翠蓮 876-7771
許生達 261-8858

廿三組柏文樓一六年新，北區區，年收四萬貳，收價卅五萬元。
靚噴噴一近唐人埠，日收貳百元，收價一萬七千五百元。
交通，即價卅五萬元。
西區柏文樓一風景區，貳十貳組，十五年新，好地位，即價三十萬元。
西區風景區一高柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
新商業舖，年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到
便宜夾抵食

香港一公斤庄(100)西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售，你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司啟

利橋公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

門市部
丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大幫供應

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯

上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

結束皮鞋部
清貨大平賣

自即日起，所有新款男女皮鞋，男女童鞋，壹律六折發售，存貨無多，售完即止，欲購從速，勿失良機。

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

正宗粵菜 用料有別
正式新穎 與眾不同

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 風味醇厚的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是 知己該心的雅座

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理

中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

新到

紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫
精味臘鴨臘腸牛肉干一發行

【未完】

葫蘆乳

初時只係博得奶娘歡心，與之發生不尋常之關係，但奶娘原是有夫之婦，幸用鉅金補回奶娘親夫，便以奶娘作妾，據初時朱流仍堅守秘密，後來此事已傳出，朱流無法再守，而朱在酒酣時洩露，謂此奶娘雙乳奇異，而下體更爲奇異有如曲徑迴廊，使人若入八陣圖，迷惘而不知進出云。(完)

▲花屈辱
宋周密齊東野語述趙孟頫(金勞)玉照堂梅品，定有花宜稱，花情嫉，花榮寵，花屈辱五十八條，揭之堂上，使來者有所警省，頗覺有趣。

公元一九七四年 達權總社職員表

- 社長 陳福如 副馬振劍
 副社長 梁祐選 副李國華
 書記 林樹森 副廖廣勝
 財政 周伯昌 副黃福輝
 監督 梁煥忠 副關祥生
 催收 陳祥 阮才
 慈善 魏茂秀 關祥生
 核數 林福福 梁一波 魏華
 幹事 梁秋仍 梁一波 魏華
 林國志 梁興 徐演良
 宣傳 陳保源 陳社旺 周瑞廣
 宣傳 關兆光 黃元恩
 庶務 陳福

實業部

- 總理 關祥生 書記 阮才
 外交 林福福 監督 林光權 溫健坤
 財政 周伯昌 副 羅賢培
 核數 林福福
 董事長 周逸經 林福來 鄧子才
 董事 陳錦理 黃炳均 唐自理
 評議員 全體男女社員

域埠民治黨支部 一九七四年職員表

- 執行委員：周炳球 林福福 周伯昌
 馬恆劍 梁煥忠 關祥生
 李國華 林福來 梁祐選
 唐自理 梁一波 鄧子才
 候補執行委員：陳福如 魏華
 張金滿 陳保源 黃社熾
 陳社旺 曾玉庭 黃元恩
 羅賢培
 主委：周炳球 副林福福

承接裝修 油漆 土木工程

電話：253-6544

財政：周伯昌 副黃福輝
 秘書：廖廣勝 副黃炳均
 外交：關祥生 副梁祐選
 監督：梁煥忠 副梁興
 慈善：魏茂秀 副甘燕雄
 會計：林福福 副徐演良
 婦女科：梁玉珍 副甄如香
 總務：周逸經 副李超常
 組職：陳瑞祥 副胡福海
 宣傳：劉炳松 副甘煥松
 生產：鄧香扶 副鄧健榮
 社運：方利 副黃仲初
 文教：林樹森 副林光權
 訓練：唐自理 副鄭仍
 庶務：陳福 副何球
 評議員：全體男女黨員 余秉瀾

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners. 修理水喉，水廁，去水溝，濕土庫修改爲潔淨，工作快捷。
 電話：431-7806 洽。

周名揚建築工程公司

Y. C. & CO. CONTRACTING
 2742 OXFORD ST., VANCOUVER, B. C.
 電話：254-4490 或 876-4033

承接新屋 改造舊屋 大小工程 保證滿意 服務週到 價錢公道 僑胞光顧 特別歡迎

黃龍 鑲書法社

電話：253-1877 VANCOUVER, B.C.

專寫：中英招牌 窗櫺金字 廣告設計 鏡屏格言 工精價廉

有經驗承接搬運工作

價錢適宜，廿四小時應命。
 電話：733-8887 Excel Moving

宜僱照顧小孩

住宿在內，如意者電話：733-7011, 278-0171

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
 434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE 684-9936

電視機，唱機，唱碟，唱帶，及修理 彩色 專售

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506

護照相 二張二元五角 彩色射印 每張廿五仙

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
 714 Main St., Vancouver, B. C.
 Phone: 688-4219

大幫辦到 ACDC 卡式機 每架只賣 叁十式元 精工修理 取價特廉

Canada Permanent Trust

4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣商業樓宇及地皮(五分一現款可購買任何物業)
 並現款購買各類房屋實業請電話 吳志堅 ED. ENG 874-8764

TEL STAR T. V. ELECTRONICS

華聲無線電器行
 4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FURD 飛歌牌 各款彩色黑白電視 各機，立體擴音機，錄音機。
 電話：433-4515, 876-9462, 879-1067
 精工修理取價從廉 起貨快捷

清理服務及車去廢物

及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電：437-6271
 地址：4667 Main St., 278-0171

新到

冰腰帶魚 冰紅三魚 冰生魚 冰鮑魚 冰吊片尤 特價冰鯪魚

雲南白藥

直接進口 批發零售 壹律歡迎

鹿尾把補丸

各國許人口 補身妙藥 鹿尾把補丸 強健身體 每料廿元 每盒十元

鹿尾把補丸 試驗庄 每盒十元 每料廿元

鹿尾把補丸 試驗庄 每盒十元 每料廿元

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
 386 E. Hastings St. 電話：684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因積區改建是以喬遷於喜市定街三四八六號電話六八四三三四照常服務請各界僑胞注意 校長林伯鏡

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE
 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
 Phone 日 253-0228 夜 255-7431

本行新到大批乾濕電兩用電器音機小電器音機批發零售沽批發均各歡迎廉價專售新舊電器兼精修修理

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。電話：254-6008, 接洽。

安號

QUON ON COMPANY LIMITED
 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
 TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委託服務週到代理各航空公司飛機客票代理詩曼亞火車票代理輪船及巴士票代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

旅遊搵我 包你滿意 總代理華埠 CPR 鐵路客票 航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎 地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六 太平洋旅行社 林國良 啓

高華雲大拿加 司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street Vancouver 4, B. C. Phone 681-7595

各種香煙蔗糖發行 大小光顧一律歡迎 一二九號奇化街 近緬街西邊半個街口

明和司公

Ming Wo Cookware Co.,
 23 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7268

特製蝦餃皮夾 快捷 各種廚房用具 美國的斯嘜中國樣樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 另有德國市必嘜中國樣樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89 East Pender Street Vancouver 4, B. C. 電話：682-2244

各種成藥：高麗正人參精，追風透骨丸，黃立光風濕油，人參回生再造丸。

補腎佳品：正源拉市製海狗丸，鹿茸丸。

各種雜貨：京菓海味，參茸藥材，膏丹丸散，罐頭食品，送禮糖菓，瓷碗碟，家庭用具，唯一暖壺，籐竹器具。

朝朝喜喜



「我們先去吃飯再說——」漢民瞥了「風」一眼。

「這——」凌太太記起了柔柔的話，一時不知怎樣才好。她不由輕訂漢民一眼，怪他好亂說話。

「我陪你們去好了——」漢民也希望參加一起同行。

「你和柔柔吧！她說公司裏要有一個人守着，假如沒去，她便押後再去了。」

「我不放心！我去和她說——」如風朝花園走去。

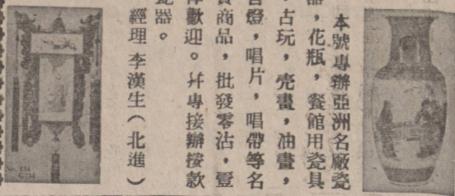
「你們也知道柔柔脾氣不同別人，公司裏的事，連我也不敢作主，」凌太太望着媳婦和漢民。

「這樣說起來，公司裏的董事，應該是我媽媽你，而是表妹了，」漢民故意說。

「是的，我雖是公司裏的董事長，和一家之主，但凡事由如風，柔柔代策代行，而如風多半尊重柔柔的意思，所以她是凌家之主了。」(六三)

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理 李漢生(北進)

蔣佐治

專修名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優待可充銀項

日間電話：二五三、九四三、四
六時後電話：五三〇、〇八五
地址：一六一六喜市定東街

雜貨店生意出讓

在列治文第五路八〇三號，生意好，有得往，附近新屋林立，無競爭，現東主退休，取價六千九百元，有意請來面議。

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司 聯興公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

RON HING CO.
227 Keefer Street Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺痕枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL. 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎

營業時間：
上午九時至
下午三時

逢星期三休息一天

O.K. 傢私公司

湯利華 奇化街 式六號
電話：六八七、七、七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

家鄉麵粉

HOM'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮汁炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每條六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱候食品

營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
每星期日休息

Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作，凡凡期儲蓄及寫支票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個數目字之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與寫支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，祈有使到本行辦理為盼。

欸付期分以可債公買購

專員：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

萬生雜貨行

238 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜆皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre

611 Main St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

正名粵菜
名廚烹調
筵席開張
燒烤點心
精美茶點
早午小茗
宵夜隨意
家常便飯
豐儉隨意
特製
結婚禮餅
生日蛋糕
筵席預備
歡迎預定

雅裱花紙好
飛龍油漆裝修
Worldian, Painting & Decorating 電話: 877-7434

修理房屋去水洞
哥倫比亞運輸公司
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇
1048 Dennis Crescent Richmond B.C.

日山
美滿廣告，裝璜設計，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：五五四、九〇七

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St. Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. (東 E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光碟
均極歡迎

新到祖國皮鞋
軟珠皮面，四眼拉帶
輕便膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如
婦女小童珠拖鞋特價
3553 CARRIE at 17 Ave. 874-1934
進步鞋業專家

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八〇五八八八八
免費估價，電器修理。

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣吞麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

批發 沽零
索發 批沽

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

津津有味譚

陳存仁

兩種補血湯

我為大家設計，製成兩種補血湯，一是淨素的，一是兼帶用葷的。計開如下：

淨素補血湯，以胡蘿蔔為主，紅苜蓿菜、菠菜、雞(坤頭)菜、藕片、為輔。份量可以隨意，胡蘿蔔多一匙，紅苜蓿菜不上市時，可以不用，改用番茄，除去菠菜參加也好。這是全家老幼常吃的，酌加其他配菜，或一次掉換一二種亦可。

狗肉

中國人吃狗肉，淵源極古。看來在漢代之前，狗肉是普遍供應的食品，許多祭祀大典，如祭皇帝、祭孔子等，都用狗肉。漢代以後，吃狗肉的記載便逐漸減少。到了宋朝，食錄中已隻字不提，似乎成為很少數人的食品。明以後，士大夫階級，對宰狗烹食，已有非議。清時若干地區，也曾明令禁止宰狗。到了民國，除粵南，仍有吃狗肉，的風氣以外，各省已不聞吃狗肉的事了。 [一〇〇七]

廣州新火車站開幕

地下大堂可容納全部港僑同胞，候車室則完全可以讓港僑同胞休息。

母嬰候車室在地下，占地頗大，裏面有廿六張小床及數張小桌。牆上貼着小朋友們喜愛的動物畫，有地可供兒童玩耍，可算兒童樂園。有三名服務員，專門接待港僑同胞，她有小帳，可統車票入內休息等候上車。

雪藏精液 最宜人工授孕

遺傳學專家早就主張將偉大男人的精子冷藏保存，將來授與優秀婦女受孕，以改良人種的品質。此。雖然引起社會與倫理的反對，美國一醫生最近成功地使七十多婦女利用冰凍的精子受孕。

人工授精的技巧是頗古老的，現在正在洛杉磯萊萊醫務所進行比爾的實驗。華萊士醫生指出，養牛人在三年前就實行利用雪藏精液，五十年來有幾個中心，順利完成人和婦女的受孕。但泰氏的研究則代表目前最全面的人工生育的實驗。他的結論是，使用雪藏精液與使用新鮮精液一樣安全奏效。

廣東行車一小時多

一輛內燃機車頭拖着的列車，駛進第二月台時，記者從一位車站工作人員口中，知道是來自郊區的，有點驚奇。因為據記者所知，年前廣州線開始使用內燃機車頭時，現在連郊區列車也使用上了。一位工作人員說，現在全屬的特快列車都是使用內燃機車頭的。他是一名老鐵路工人，也還說，解放後廣州列車最大變化還是無產階級文化大革命以後，比如，廣州線列車的冷氣車廂，就是文化大革命開始後不久使用的。一九七二年，又用上了內燃機車，使廣州快車行車時間從三小時縮短至現在的三小時多，而車站的變化更大，文革後，車站擴充了，現在又遷至了宏偉壯麗的新車站，可見在無產階級文化大革命推動下，祖國的社會主義建設一日千里。

承接油漆水泥工程

裝修土庫廚房，修理電器，裝噴頭廁所。六時後電話：式伍叁叁八七六。朱劍輝

請經驗炒鑊工人二名

最適當能普通英語，工薪開始每星期一百八十元，包食住，如欲者請電話：Amanah Colled 753-4331 時間由晚九時至凌晨一時。

屋主自賣

六年新，闊地段，華麗房屋，位於細街和六十四街，樓上有六大睡房，樓下另有睡房及遊戲室，三套水廁，花園圍有磚牆，業主因自建房屋，急讓，取價六萬八千九，有意者請電話式貳七、〇八三八 鄭太

疏里區士多生意平賣

長批，租平，有兩睡房，客廳，廚房，浴室，車房，生意平均一百五十元，賣六萬九千九百另貼貨，有意者電話五貳貳〇四〇一

外埠餐館宜男女企枱

假期學生工長工。電話 Vancouver, B.C. 597-4235, 2210 與周國林洽商。

什貨店宜送貨員

每星期四十點。電話 922-6181 洽商。

土庫出租

兩房一廳廚房廁所。電話 254-0257

急宜僱婦女料理家務

每日三餐，供一人，年齡三十至六十。電話七三八、八八六五與麗小姐磋商。

新建住宅業主自賣

豪華住宅有三睡房，近學校及各種便利，上等地點，樓下有商業區僅三分鐘，家長睡房另有浴室，土庫有浴室，星期日下午一時至五時開放，位於 2137 East 1st Ave.

聘請經驗廚師

長工或散工，每點三元五毛，請親往 615 Dunsmuir St. 洽商。

宜僱男女住家廚

加拿大夫婦，如意者電話 291-2014, 2014

振華公司承頂股啟事

逕啟者：雲坤振華器器發行有限公司，原由李漢生、司徒偉林、兩君合股經營，生意興隆，今因司徒偉林君、志願別業，情願將其名下股份，全部賣與李漢生承受，經在律師處辦妥轉讓手續，俟後振華器器發行有限公司生意盈虧，概與司徒偉林君無涉，關於香港振華器器廠以前所有賬項，一概由司徒偉林君負責支結清楚，完成轉讓手續，今特登報聲明，以免後論。此啟。

教授魔術

中西各種魔術數百種，曾在英美法加及東南亞表演，即教即會。寓溫哥華五十九街西區四百五十號近山比。電話：式貳五、九七九三

什貨店連實業

Canada 商業區，地大，環境高尚，生意興旺，易管理，店連住宅，四睡房，取價十二萬，宜讓則，欲知詳情請電詢問。卓仲敏 Macenzie Management Ltd. 公司：(682-7351) 住宅：327-9677

興旺什貨店實業平賣

樓上有住宿房間。在津波比區好地點。電話式九九一五三〇七洽商。

紅蓮假髮美容院

增設電髮部。平價電髮。假髮、頭花、耳環、胸圍。一律大平賣。地址：片打街東十七號。電話：六八四、二九一七

入息屋平售

華麗入息屋，近交通學校及公園，三單位各有兩睡房，廚房客廳及浴室，獨立門口，全新裝修，新地毯，彩色浴室，只取九萬八千五百元，本週末下午五時至五時開售。電話 321-3498 地址：4933 Prince Alberta St., Vancouver.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

一九七四年洪門民治黨駐加總支部通告

「歸化加拿大公民須知」

簡建平譯著 僑胞入籍，一看明白，內容豐富，家藏珍本，初版無多，請即訂購。

「加拿大」簡建平譯著

每冊特價壹元 一九七四年出版(中英對照)：每冊式元五毛

「未完」

歡樂的廣州

「歡樂的廣州」及「出土文物特輯」不日將在雲坤隆重放映，請注意公映日期。

同場加映：彩色紀錄片、大型紀錄片、出土文物特輯、百花園遍廣州市、春風蕩漾五羊城。

入籍英語訓練班

加拿大中央政府津貼，中加友誼會主辦，雲高華市政府公園團暨康樂部屬下，士達孔拿社區中心贊助。

入籍英語訓練班第六期

宗旨：以輔導華籍移民成為加國公民為目的。

一、課程：英語教學導讀講解應付入籍考試。

二、資格：不分性、年齡、籍貫。

三、費用：免收學費僅收書費。

四、開課：一九七四年五月。

五、報名：入學申請向華埠片打街東五九四號士達孔拿社區中心辦理。由四月十七日起至四月三十日止。(星期一至星期六)下午四時至六時

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

四月卅至五月三日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映

偷渡客

彩色寬銀幕 家庭倫理文藝鉅片

同場放映 三娘教子 伍秀芳游龍 領銜主演

領銜主演 秦沛 白鷹 領銜主演

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。

本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

請購簡氏事務所出版：「加拿大」簡建平譯著 每冊特價壹元

「歸化加拿大公民須知」簡建平譯著 僑胞入籍，一看明白，內容豐富，家藏珍本，初版無多，請即訂購。

一九七四年洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本總支部在一九六一年籌建片士佐治地分部黨所樓宇，發行公債，曾歷屆還章分期清還，不料於一九七〇年在鄭今後主任任內，發現該分部的公債存摺底簿，不知如何遺失，曾由前任主任及秘書去年在滿地可召開的全加洪門代表大會報告在案，經大會議決，立即通函全加黨社轉知各叔父兄仲，如曾購有籌建片士佐治地黨所樓宇公債者，請即早報總支部登記以便辦理。昨二月十日本總支部舉行新舊黨員交代典禮時，經由大會公議，關於片士佐治地黨所樓宇未清還的公債存摺，辦理登記手續，仍由前任主任鄭今後，秘書李華英負責辦理完竣，方交回本屆新任主任秘書接收，以清手續，并公決登報通知全加黨社各叔父兄仲，及各洪人遺屬，如持有片士佐治地黨所樓宇存摺未清還者，請速將公債存摺交到駐在溫哥華黨社主任，或連同社社長書記，換取臨時收條，以便呈報登記，并各埠黨社社長，即業事該公債存摺掛號寄來總支部，并請書明交還專員鄭今後李華英君接收，辦理完竣後鄭今後李華英君定將掛號存摺，決不延誤，定於由一九七四年五月廿日起至八月卅一日止，為辦理登記時期，請即從速辦理，如遲自誤，切勿此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主任 簡建平 秘書 陳瑞章

一九七四年五月六日

